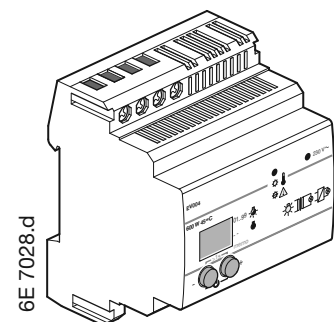




(ES) (PT)
(SE) (NO)

Televariador universal 600 W com vizor

Instruções de instalação

EV004

Princípio de funcionamento

O televariador EV004 permite variar o fluxo luminoso de uma carga incandescente, halógeno de BT (230 V), halógeno de muito baixa tensão (MBT 12 V ou 24 V) com transformador electrónico ou ferromagnético.

Em funcionamento normal, o visor ① indica o nível de intensidade luminosa, enquanto os 2 botões de pressão ④ permitem :

- variar o nível da luz,
- memorizar o nível da luz associado à entrada s%.

O ajuste do nível de intensidade luminosa também se faz com botões de pressão ⑤, luminosos ou standards, ligados ao produto:

- **exercendo breves pressões :** acende-se ou apaga-se a luz.
- **exercendo pressões longas :** Através de pressão mantida, a variação faz-se progressivamente até ao valor máximo ou mínimo da iluminação. O sentido de variação é invertido cada vez que se pressiona o botão.

Cenário de variação e utilização forçada

O EV004 permite memorizar um cenário (⑥): entrada s%). Esse nível de intensidade luminosa pode ser chamado a qualquer momento mediante um botão de pressão ou um interruptor. Utilizado com um interruptor o dito cenário torna-se prioritário (utilização forçada).

Protecção contra sobreaquecimentos ou contra sobrecargas

Em caso de sobreaquecimento ou sobrecarga, a potência disponível é automaticamente reduzida.

Para resolver o problema:

- adaptar ou diminuir a carga ligada à saída do variador,
- diminuir a Tª do produto e a do invólucro, inserindo intercalares de dissipação (por exemplo: LZ 060) em cada um dos lados do variador EV004 e assegurar uma boa ventilação.

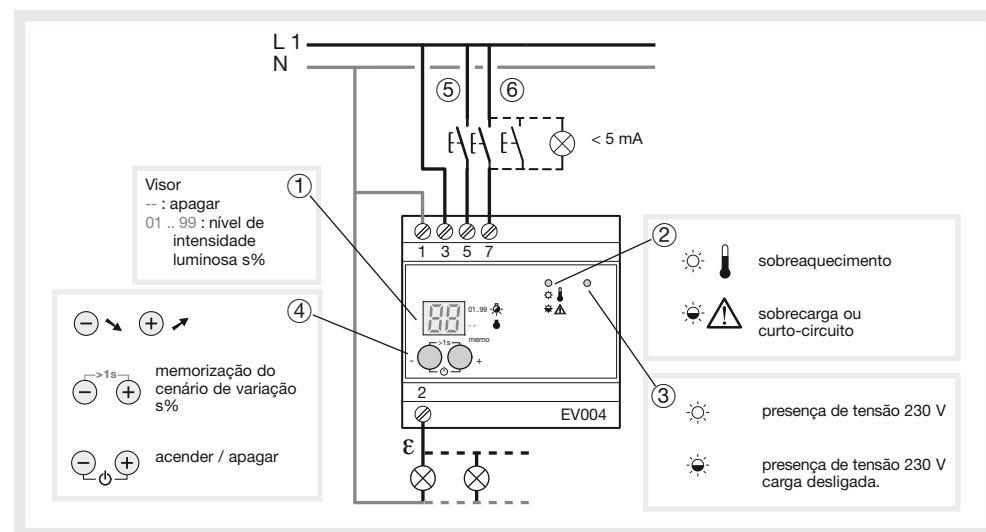
Em caso de curto-circuito ou sobrecarga muito elevada, a carga não é comandada.

Para resolver o problema:

- verificar se a saída se encontra em curto-circuito,
- diminuir a potência da carga ligada ao produto.

Instalar o produto na parte inferior do armário para evitar uma temperatura de funcionamento excessiva.

Apresentação do produto

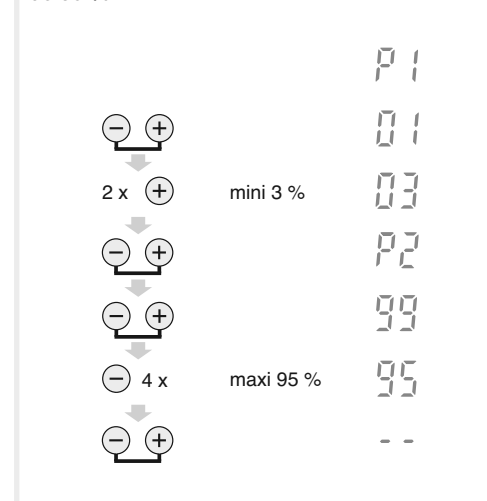


Regulação dos níveis mínimo e máximo de iluminação

Este modo permite regular os níveis mínimo (1 a 49%) e máx. de iluminação (51 a 99%).

Quando o visor mostrar --, deve primir a tecla ⊖ até P1 aparecer no visor.

Exemplo :
ajuste do limite mínimo de 3 % e limite máximo de 95 %.



Especificações técnicas

Características eléctricas

- Tensão de alimentação : 230 / 240 V 50 Hz
- Potência absorvida : 1,3 W
- Dissipação : 6 W

Características funcionais

- Potência fornecida :
 - lâmpadas incandescentes e de halógeno 230 V : 20 W a 600 W
 - lâmpadas de halógeno MBT via transformador ferromagnético : 20 VA a 600 VA.

O transformador não deverá ser utilizado a menos de 75 % de sua carga nominal.

- lâmpadas de halógeno MTBT via transformador electrónico : 25 VA a 600 VA.

Devem ser considerados os rendimentos dos transformadores para calcular o n.º máximo de lâmpadas.

Entradas de comando (⑤, ⑥)

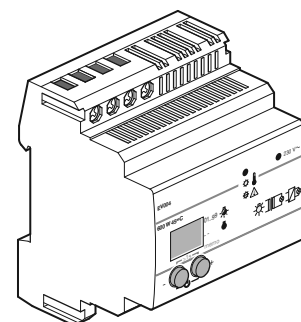
- Tensão : 230/240 V 50 Hz
- Comprimento de circuito : 50 m máxi
- Botões de pressão luminosos : 5 mA máxi

Ambiente

- Temperatura de funcionamento : -10 °C a +45 °C
- Temperatura de armazenamento : -20 °C a +60 °C

Ligação

- Capacidade : flexível : 1 mm² a 6 mm²
rígido : 1,5 mm² a 10 mm²



(PT) (ES)
(SE) (NO)

Televariador universal 600 W con visualizador

Instrucciones de uso

EV004

Principio de funcionamiento

El televariador EV004 permite variar la luminosidad de una carga incandescente, halógena de baja tensión (230 V) o halógena de muy baja tensión (12 V o 24 V) con transformador electrónico o electromagnético.

En funcionamiento normal el visualizador ① indica el nivel de iluminación.

Los 2 pulsadores ④ sirven para :

- modificar el nivel de iluminación,
- memorizar el nivel de iluminación asociado a la entrada s %.

El ajuste del nivel de iluminación se efectúa igualmente por medio de los pulsadores ⑤, luminosos o estándares, conectados al producto:

- **pulsaciones rápidas :** encendido o apagado.
- **pulsaciones mantenidas :** variación de la luminosidad. Variación hasta los niveles máximo y mínimo.

El sentido de la variación se invierte con cada nueva pulsación.

Programa de iluminación y forzado

El EV004 permite memorizar un nivel de ambiente (⑥) : entrada s%).

Este nivel puede activarse en cualquier momento por medio de un pulsador o un interruptor.

Utilizado con un interruptor este nivel de ambiente es prioritario (forzado).

Protección contra el sobrecalentamiento o contra las sobrecargas

En caso de sobrecalentamiento o de sobrecarga se produce una reducción automática de la potencia disponible.

Para solucionar este problema:

- adaptar o reducir la carga conectada a la salida del variador,
- reducir la Tª del producto y la de la envolvente colocando separadores de disipación (ej LZ 060) a cada lado del variador EV004 para obtener una ventilación correcta.

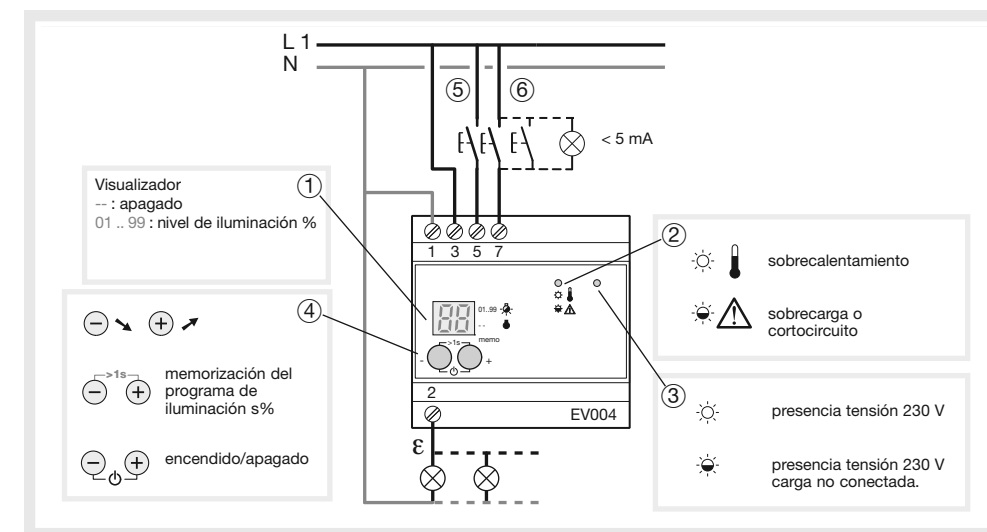
En caso de cortocircuito o de sobrecarga demasiado importante la carga no puede ser controlada.

Para resolver este problema:

- verificar si la salida está en cortocircuito,
- reducir la potencia de la carga conectada al producto.

Instalar el módulo en la parte baja del armario para evitar una temperatura de funcionamiento demasiado elevada.

Presentación del producto

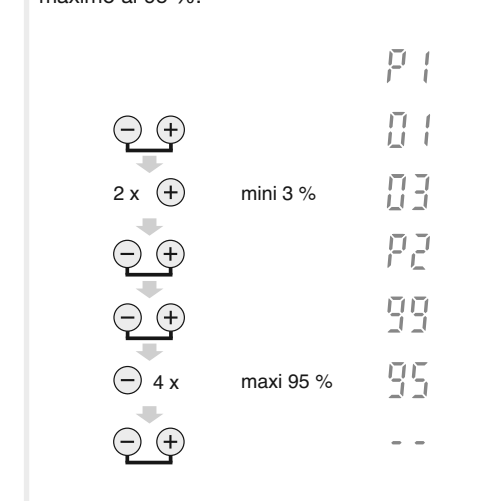


Regulación de los niveles mínimo y máximo de iluminación

Este modo permite regular los niveles mínimo (01 a 49%) y máximo (51 a 99 %) de iluminación.

Cuando la pantalla indica --, hay que accionar el pulsador ⊖ hasta que aparezca P1.

Ejemplo :
ajuste del umbral mínimo al 3 % y del umbral máximo al 95 %.



Especificaciones técnicas

Características eléctricas

- Alimentación : 230 / 240 V 50 Hz
- Potencia absorbida : 1,3 W
- Disipación : 6 W

Características de funcionamiento

- Circuito de potencia :
 - lámparas incandescentes y halógenas 230 V : 20 W a 600 W
 - lámparas halógenas de muy baja tensión con transformador electromagnético : 20 VA a 600 VA.

No utilizar el transformador a menos del 75 % de su carga nominal

- lámparas halógenas de muy baja tensión con transformador electrónico : 25 VA a 600 VA.

Tomar en consideración el rendimiento de los transformadores para calcular la cantidad máxima de lámparas

Pulsador de entrada (⑤, ⑥)

- Tensión : 230/240 V 50 Hz
- Distancia de conexión : 50 m máxi
- Pulsadores luminosos : 5 mA máxi

Entorno

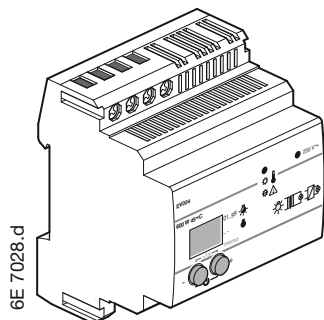
- Tª de funcionamiento : -10 °C a +45 °C
- Tª de almacenamiento : -20 °C a +60 °C

Conexión

- flexible : 1 mm² a 6 mm²
rígido : 1,5 mm² a 10 mm²

Dimmer universal 600 W med displayen

Bruksanvisning



EV004

Funktionsprinsip

Dimmer EV004 används för att dimra glödljus, 230 V halogenlampor och lågvoltshalogen (12 V eller 24 V) med elektronisk eller ferromagnetisk transformator.

I normalt driftläge anger displayen ① belysningsnivån, medan de 2 tryckknapparna ④ används för att:

- ändra belysningsnivån
- lagra belysningsnivån som är förknippad med ingången s% i minnet.

Inställningen av belysningsnivån sker även med tryckknapp ⑤, standard eller lysande, som är anslutna till apparaten:

- med korta tryckningar: belysningen tänds eller släcks.

- med knapparna intryckta: dimring. Belysningen regleras till min- eller maxnivå. Dimningens riktning kastas om varje gång knappen hålls intryckt på nytt.

Dimringsscenariot och överstyrning

EV004 medger lagring av en dimringsnivå (⑥ : ingång s%). Denna nivå kan återställas när som helst med en tryckknapp eller en strömbrytare. Då denna dimringsnivå används med en strömbrytare blir den prioriterad (överstyrning).

Skydd mot överhettning ou eller mot överlast

Vid överhettning eller överlast minskas den tillgängliga effekten automatiskt. Detta problem kan åtgärdas genom att:

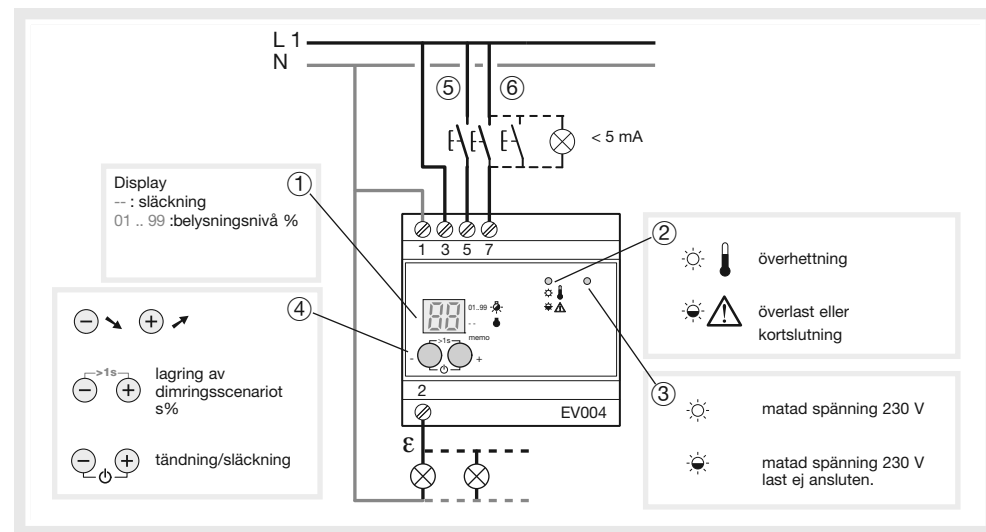
- anpassa eller minska belastningen som är ansluten till dimmerns utgång,
- minska produktens och och centralens temperatur genom att lämna 1 modul (ex LZ 060) på båda sidorna om dimmern EV004 och och skapa en tillräcklig ventilation.

I händelse av kortslutning eller för hög belastning, kommer lasten inte att styras. Problemet kan lösas genom att :

- kontrollera om utgången är kortsluten,
- minska effekten på lasten som är ansluten till produkten.

Montera produkten i den nedre delen av centralen, för att undvika för hög drifttemperatur.

Elektrisk anslutning

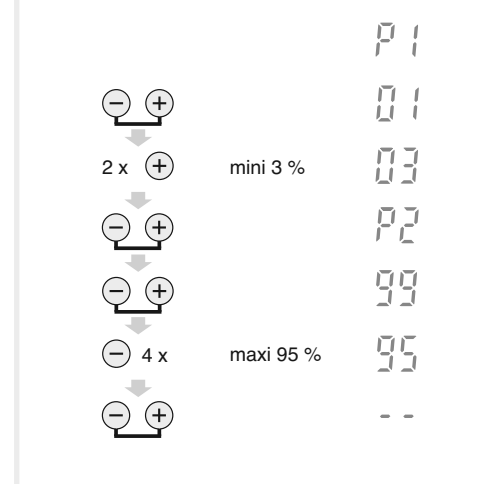


Inställning av minimim och maximum ljusnivåer

Inställningsförfarande för mini nivå (1 till 49%) och max nivå (51 till 99 %).

När displayen visar - -, håll inne knappen ⑤ tills displayen visar P1.

Exempel : inställning av undre gränsvärde 3 % och övre gränsvärde 95 %.



Tekniska data

Elektriska data

- System spänning : 230 / 240 V 50 Hz
- Tillförd effekt : 1,3 W
- Effekt förlust : 6 W

Drift data

- Maxlast :
 - glödlapor, haolgen lampor 230 V : 20 W till 600 W
 - lågvoltshalogenlampor via konventionel transformator: 20 VA till 600 VA.

Transformatorer får inte användas vid lägre än 75% av märkeffekt.

- lågvoltshalogenlampor via elektronisk transformator : 25 VA till 600 VA.

Man måste ta hänsyn till transformatorernas effekt vid uträkning av maximalt antal lampor.

Tryckknappar för fjärrstyrning (⑤, ⑥)

- Spänning : 230/240 V 50 Hz
- Ledningslängd : 50 m maxi
- Tryckknappar med signallampa : 5 mA maxi

Omgivningstemperaturer

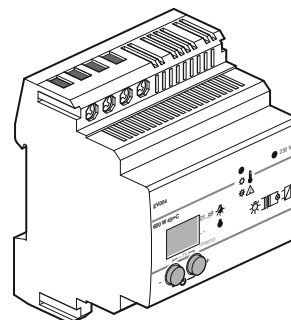
- Drifttemperatur : -10 °C till +45 °C
- Lagringstemperatur : -20 °C till +60 °C

Anslutningar

- Mjukledare : 1 mm² till 6 mm²
- Enlledare : 1,5 mm² till 10 mm²

Lysdimmer universal 600 W med display

Bruksanvisning



EV004

Funksjonsprinsipp

Med lysdimmer EV004 kan du variere lysstyrken på en glødebelastning, på en lavvolt halogenbelastning (230 V), på en LVH lavvolt halogenbelastning (LVH 12 V eller 24 V) med elektronisk trafo eller jernkjernetrafo.

Under vanlig drift viser displayet ① belysningsnivået, mens de 2 impulsknappene ④ gjør det mulig å :

- variere lysstyrkenivået,
- å lagre lysstyrkenivået tilknyttet inntak s%.

Justeringen av lysstyrken utføres også med impulsknapp ⑤, standard eller med signallampe, tilkoblet produktet:

- med korte trykk:

Belysningen tenes eller slukkes.

- med knappen holdt inne:

Regulering av lysstyrken helt til minimums- eller maksimumsnivå.

Dimmingsretningen veksler hver gang knappen trykkes inn på nytt.

Belysningsplan og forsering

EV004 gjør det mulig å lagre dimmenivået (⑥ : inntak s%). Man kan gå tilbake til dette nivået når som helst med en impulsknapp eller en bryter. Hvis det brukes med en bryter, får dette dimmenivået fortrinnsrett (forsering).

Beskyttelse mot overoppheting eller overbelastning

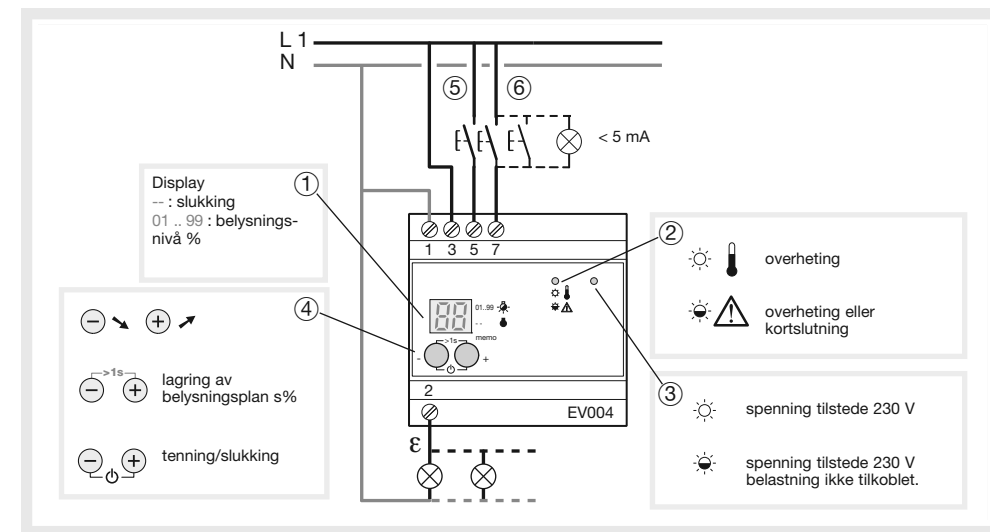
Ved overoppheting eller overbelastning reduseres utgangseffekten automatisk.

Dette problemet kan løses ved å:

- tilpasse eller minske lasten som er tilkoblet dimmerens utgang,
 - redusere produktets og kappens temperatur ved å plassere varmeavledningsstykke (f. eks.: LZ 060) på begge sidene av dimmeren EV004 og sørge for tilstrekkelig ventilasjon.
- I tilfelle kortslutning eller for høy belastning, styres lasten ikke. Dette problemet kan løses ved å:
- kontrollere om det er kortslutning på utgangen,
 - redusere effekten og lasten som er tilkoblet produktet.

Installer modulen nederst i skapet for å unngå for høy driftstemperatur.

Produktbeskrivelse

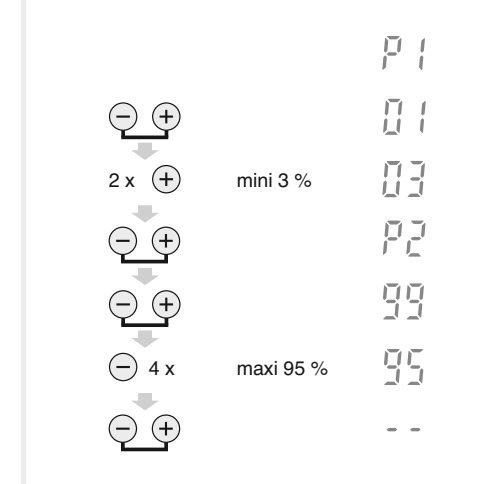


Regulering av minimums- og maksimumsverdier

Denne modus muliggjør regulering av minimumsnivået (0 til 49%) og maksimumsnivået (51 til 99%).

Når displayet viser - -, trykk på knapp ⑤ til displayet viser P1.

Eksempel : justering av minimumsterskel 3 % og maksimumsterskel 95%.



Tekniske data

Elektriske data

- Tilførsel : 230 / 240 V 50 Hz
- Eget forbruk : 1,3 W
- Demping : 6 W

Funksjonsdata

- Belastning :
 - glødelamper eller halogen 230 V : 20 W til 600 W
 - LVH lavvolt halogen via konvensjonell jernkjernetrafo : 20 VA til 600 VA.

Trafoen må belastes med minimum 75 % av merkelasten

- LVH lavvolt halogenlamper gjennom elektronisk trafo : 25 VA til 600 VA.

Benytt trafoens virkningsgrad til å regne ut maksimum antall lamper.

Trykknapper for fjernbetjening (⑤, ⑥)

- Spenning : 230/240 V 50 Hz
- Lengde : 50 m maxi
- Trykknapper med lys : 5 mA maxi

Omgivelsest

- Oppbevaringstemperatur : -10 °C til +45 °C
- Drifttemperatur : -20 °C til +60 °C

Tilkobling

- Flexibel : 1 mm² til 6 mm²
- Massiv : 1,5 mm² til 10 mm²